

# Tabela opłat i prowizji

## Table of fees and charges

Obowiązuje od 1 kwietnia 2019 r.

In force as of 1 April 2019.



# Spis treści / Table of contents

---

Rachunek bankowy / <i>Bank account</i>	2
Płatności krajowe / <i>Domestic payments</i>	4
Płatności zagraniczne / <i>Foreign payments</i>	6
System HSBCnet / <i>HSBCnet</i>	7
System HSBC Connect i SWIFTNet / <i>HSBC Connect and SWIFTNet</i>	8
Zarządzanie płynnością finansową Cash Pooling / <i>Financial liquidity management Cash Pooling</i>	9
Konsolidacja środków w ramach jednego podmiotu / <i>Single entity concentration sweeps</i>	10
Konsolidacja transakcji / <i>Consolidation of account movements</i>	11
Polecenie zapłaty / <i>Direct debit</i>	12
Rachunki wirtualne / <i>Virtual accounts</i>	13
Zarządzanie gotówką / <i>Cash management</i>	14
Inne prowizje / <i>Other bank charges</i>	15
Kredyty / <i>Overdrafts, loans</i>	17
Kredyt importowy / <i>Import loan</i>	18
Akredytywy importowe (własne) / <i>Import documentary credits (dc)</i>	19
Akredytywy eksportowe (obce) / <i>Export documentary credit (dc)</i>	21
Gwarancje własne / <i>Guarantees</i>	23
Gwarancje obce / <i>Guarantees received</i>	24
Inkaso importowe / <i>Import documentary collection</i>	25
Inkaso eksportowe / <i>Export documentary collection</i>	26
Dyskonto weksli / <i>Bill discounting</i>	27
Faktoring / <i>Factoring</i>	28
Ogólne zasady pobierania opłat i prowizji / <i>General provisions for fees and charges</i>	29

---

# Rachunek bankowy

## Bank account

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Otwarcie rachunku bieżącego w PLN, walutowego, pomocniczego / <i>PLN current account, foreign currency account, sub-account opening</i>	Bez opłat / <i>Free of charge</i>
Prowadzenie rachunku bieżącego w PLN, walutowego, pomocniczego (miesięcznie za każdy rachunek) / <i>PLN current account, foreign currency account, sub-account maintenance (monthly per account)</i>	60,00 PLN / <i>PLN 60.00</i>
Prowadzenie rachunku płacowego (miesięcznie za rachunek) / <i>Payroll account maintenance (monthly per account)</i>	60,00 PLN / <i>PLN 60.00</i>
Automatyczne zasilanie rachunku płacowego (opłata miesięczna) / <i>Automated credits to payroll account (monthly)</i>	25,00 PLN / <i>PLN 25.00</i>
Rachunek zastrzeżony / powierniczy / <i>Restricted account / Trust account</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Zamknięcie rachunku bieżącego w PLN, walutowego, pomocniczego, płacowego, zastrzeżonego / powierniczego / <i>PLN current account, foreign currency account, sub-account, payroll account, Restricted account / Trust account closure</i>	Bez opłat / <i>Free of charge</i>
Zaświadczenie o prowadzeniu rachunku lub wysokości środków dostępnych na rachunku – wydawane na życzenie Klienta (opłata za każdy dokument) / <i>Certificate of Bank accounts operated or proof of funds – issued at the Client's request (per each document)</i>	50,00 PLN / <i>PLN 50.00</i>
Opinia bankowa o Kliencie / <i>Bank Reference about Client</i>	150,00 PLN / <i>PLN 150.00</i>
Ankieta dla zewnętrznych audytorów Klienta (za każdy rozpoczęty rok) / <i>Auditor's request for a bank report (for each commenced year)</i>	350,00 PLN / <i>PLN 350.00</i>
Inne niestandardowe zaświadczenia wystawiane na prośbę Klienta (opłata za każdy dokument, nie dotyczy opinii bankowej) / <i>Other non-standard proofs issued at the Client's request (per each document, Bank Reference not included)</i>	Wg indywidualnych ustaleń, min. 150,00 PLN / <i>According to individual arrangements, min. PLN 150.00</i>
Duplikat wyciągu z rachunku / dokumentu za okres do 6 miesięcy wstecz (opłata jednorazowa za każdy rozpoczęty miesiąc) / <i>Duplicate of issued statement / document dated within the period of the last 6 months (one-off fee for each commenced month)</i>	50,00 PLN / <i>PLN 50.00</i>

<p>Duplikat wyciągu z rachunku / dokumentu za okres dłuższy niż 6 miesięcy wstecz (opłata jednorazowa za rozpoczęty miesiąc) /</p> <p><i>Duplicate of issued statement / document for the period longer than 6 months (one-off fee for each commenced month)</i></p>	100,00 PLN / PLN 100.00
<p>Wydruk historii transakcji na rachunku za okres do 3 miesięcy wstecz (opłata jednorazowa za każdy rozpoczęty miesiąc) /</p> <p><i>Printed transaction history for the period up to 3 months back (one-off fee for each commenced month)</i></p>	30,00 PLN / PLN 30.00
<p>Wydruk historii transakcji na rachunku za okres dłuższy niż 3 miesiące wstecz (opłata jednorazowa za każdy rozpoczęty miesiąc) /</p> <p><i>Printed transaction history for the period longer than 3 months (oneoff fee for each commenced month)</i></p>	50,00 PLN / PLN 50.00
<p>Elektroniczne wyciągi MT940 / MT942 przesyłane za pomocą komunikatu SWIFT (abonament miesięczny za każdy rachunek i rodzaj wyciągu) /</p> <p><i>Electronic bank statements in MT940 / MT942 SWIFT format (monthly subscription fee for each account and type of statement)</i></p>	300,00 PLN / PLN 300.00
<p>Wyciągi bankowe wysyłane do Klienta pocztą<sup>i</sup> (opłata miesięczna za każdy rachunek): /</p> <p><i>Bank statements sent to the Client by post<sup>i</sup> (monthly per each account):</i></p> <p>– miesięcznie / <i>monthly</i></p> <p>– po zmianie salda / <i>after each change to account balance</i></p>	200,00 PLN / PLN 200.00 300,00 PLN / PLN 300.00
<p>Wyciągi bankowe dostarczane poprzez Elektroniczne Kanały Dostępu /</p> <p><i>Bank statements sent via Electronic Access Channels</i></p>	Bez opłat / <i>Free of charge</i>
<p>Informacja telefoniczna o saldzie i obrotach na rachunku/ach /</p> <p><i>Telephone Banking Services information on balances and recent transaction in the account</i></p>	Bez opłat / <i>Free of charge</i>
<p>Wygenerowanie i udostępnienie zbioru danych dotyczących operacji na rachunkach Klienta za dany okres w ustandaryzowanym układzie (Jednolity Plik Kontrolny - schemat XML)<sup>ii</sup> na żądanie Klienta /</p> <p><i>Generation and provision of data relating to transactions in the Client's account for a given period, standardized view (Unified Control File – standard XML format)<sup>ii</sup> on demand</i></p>	500,00 PLN / PLN 500.00

# Płatności krajowe

## Domestic payments

Operacje / Transactions	Opłaty i prowizje / Fees and charges
<p>Płatności krajowe (opłaty za pojedynczą płatność) / Domestic payments (fee per payment)</p> <p>I. przychodzące / Inward payments</p> <p>II. wychodzące: / Outward payments:</p> <p>a) elektroniczne / via electronic banking channels</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– realizowane poprzez system ELIXIR / effected in the ELIXIR system</li> <li>– płatności równe i powyżej kwoty PLN 1.000.000,00 realizowane poprzez system SORBNET / payments equal to or greater than PLN 1,000,000.00 effected in the SORBNET system</li> <li>– płatności do kwoty PLN 1.000.000,00 realizowane na życzenie Klienta poprzez system SORBNET / payments up to PLN 1 000 000.00 effected at the Client's request in the SORBNET system</li> </ul> <p>b) otrzymane inną drogą – papierowe (całkowita opłata za realizację zlecenia) / via alternative method – paper (all fees included)</p> <p>c) przelew wewnętrzny zrealizowany pomiędzy rachunkami prowadzonymi przez HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce / internal transfer between accounts maintained with HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce</p>	<p>Bez opłat / Free of charge</p> <p>2,75 PLN / PLN 2.75</p> <p>15,00 PLN / PLN 15.00</p> <p>25,00 PLN / PLN 25.00</p> <p>150,00 PLN / PLN 150.00</p> <p>Bez opłat / Free of charge</p>
<p>Realizacja płatności krajowej na datę waluty D+0 złożoną po godzinie przyjmowania zleceń na tę datę waluty / Execution of instruction for domestic payment with D+0 value date, submitted after the cut-off time</p>	<p>Standardowa opłata za płatność + 10,00 PLN za przyspieszoną realizację / Standard payment fee + PLN 10.00 for immediate execution</p>
<p>Anulowanie płatności krajowej na wniosek Klienta lub z przyczyn leżących po stronie Klienta przed wysłaniem płatności z Banku (opłata jednorazowa za pojedynczą płatność) / Cancellation of domestic payment instructions, at the Client's request or for reasons attributable to the Client, prior to effecting the payment by the Bank (one-off fee per payment)</p>	<p>50,00 PLN / PLN 50.00</p>
<p>Reklamacja płatności krajowej (prowizji nie pobiera się, o ile przyczyna reklamacji nie leży po stronie Klienta) / Claim investigation fee concerning a domestic payment (fee is not charged if the reasons for the complaint are attributable to the Bank)</p>	<p>50,00 PLN / PLN 50.00</p>

<p>Stałe zlecenia płatnicze wykonywane w PLN: / <i>Standing orders in PLN:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- złożenie dyspozycji (opłata jednorazowa) / <i>set up (one-off fee)</i></li> <li>- modyfikacja dyspozycji / <i>amendment</i></li> <li>- realizacja dyspozycji / <i>execution</i></li> </ul>	<p>20,00 PLN / <i>PLN 20.00</i></p> <p>20,00 PLN / <i>PLN 20.00</i></p> <p>Standardowa opłata za płatność / <i>Standard payment fee</i></p>
<p>Potwierdzenie realizacji płatności krajowej / <i>Proof of domestic payment</i></p>	<p>20,00 PLN / <i>PLN 20.00</i></p>

# Płatności zagraniczne

## Foreign payments

Operacje / Transactions	Oplaty i prowizje / Fees and charges
<p>Płatności zagraniczne<sup>iii</sup> (opłaty za pojedynczą płatność) / <i>Foreign payments<sup>iii</sup> (fee per payment)</i></p> <p>I. przychodzące: / <i>Inward payments:</i></p> <p>a) SWIFT / <i>SWIFT</i> 10,00 PLN / <i>PLN 10.00</i></p> <p>b) SEPA / <i>SEPA</i> Bez opłat / <i>Free of charge</i></p> <p>II. wychodzące (opłaty nie zawierają ewentualnych kosztów związanych z opcją OUR pobieranych przez innych dostawców usług płatniczych): / <i>Outward payments (fees do not include possible charges for OUR option collected by other payment service providers):</i></p> <p>a) elektroniczne / <i>via electronic banking channels</i> 135,00 PLN / <i>PLN 135.00</i> (D+0) - PLN, EUR, USD, GBP / <i>(D+0) – PLN, EUR, USD, GBP</i> (D+2) - pozostałe waluty / <i>(D+2) – other currencies</i></p> <p>b) otrzymane inną drogą – papierową / <i>via alternative method – paper</i> 175,00 PLN / <i>PLN 175.00</i> (D+0) - PLN, EUR, USD, GBP / <i>(D+0) – PLN, EUR, USD, GBP</i> (D+2) - pozostałe waluty / <i>(D+2) – other currencies</i></p> <p>c) opłata za realizację płatności zagranicznej na datę waluty krótszą niż (D+2) z wyłączeniem PLN, EUR, USD, GBP / <i>execution of foreign payment with the value date earlier than (D+2), excluding PLN, EUR, USD, GBP</i> Standardowa opłata za płatność +25,00 PLN za przyspieszoną realizację / <i>Standard payment fee + PLN 25.00 for immediate execution</i></p> <p>III. płatności SEPA / <i>SEPA CT</i> 5,00 PLN / <i>PLN 5.00</i></p>	
<p>Anulowanie płatności zagranicznej na wniosek Klienta lub z przyczyn leżących po stronie Klienta przed wysłaniem płatności z Banku (opłata jednorazowa za pojedynczą płatność) / <i>Cancellation of foreign payment instructions, at the Client's request or for reasons attributable to the Client, prior to effecting the payment by the Bank (one-off fee per payment)</i></p>	50,00 PLN / <i>PLN 50.00</i>
<p>Reklamacja / wyjaśnienie płatności zagranicznej (opłaty nie pobiera się, o ile przyczyna reklamacji nie leży po stronie Klienta) / <i>Claim investigation fee (fee is not charged if reasons for the complaint are attributable to the Bank)</i></p>	50,00 PLN + koszty banku zagranicznego / <i>PLN 50.00 + charges of a foreign bank</i>
<p>Potwierdzenie realizacji płatności zagranicznej / <i>Proof of foreign payment</i></p>	50,00 PLN / <i>PLN 50.00</i>

# System HSBCnet

## HSBCnet

Operacje / Transactions	Oplaty i prowizje / Fees and charges
Miesięczna obsługa / Monthly fee	200,00 PLN / PLN 200.00
Inne opłaty: / Other fees and charges:	
– tokeny zamówione w Umowie o korzystanie z Systemu HSBCnet (za sztukę) / tokens ordered under the Agreement for use of the HSBCnet system (per token)	50,00 PLN / PLN 50.00
– dodatkowe tokeny zamówione on-line (za sztukę) / additional tokens ordered on-line (per token)	65,00 PLN / PLN 65.00
– dodatkowe tokeny zamówione za pośrednictwem infolinii (za sztukę) / additional tokens ordered via the phone line (per token)	100,00 PLN / 100,00 PLN
– szkolenie na życzenie Klienta (pierwsza wizyta) / system training at the Client's request (first visit)	Bez opłat / Free of charge
– wizyta serwisowa / szkolenie na życzenie Klienta (każda kolejna wizyta) / maintenance / training at the Client's request (each subsequent visit)	300,00 PLN / PLN 300.00
– uruchomienie usługi importu plików (opłata jednorazowa) / HSBCnet file upload service set-up (one-off fee)	200,00 PLN / PLN 200.00
– podłączenie Partnera do istniejącego profilu HSBCnet (opłata jednorazowa) / adding Partner to the existing HSBCnet profile (one-off fee)	300,00 PLN / PLN 300.00
– zastrzeżenie tokena (opłata za jeden zastrzeżony token) / token restriction (fee per restricted token)	10,00 PLN / PLN 10.00
– odblokowanie / zablokowanie dostępu do systemu z przyczyn leżących po stronie Klienta (opłata za każde odblokowanie / zablokowanie) / blocking / unblocking access to the System for reasons attributable to the Client (fee per blocking / unblocking action)	100,00 PLN / PLN 100.00
– odblokowanie systemu / administrator HSBCnet (opłata za jedno odblokowanie) / unblocking HSBCnet system / administrator (fee per unblocking action)	300,00 PLN / PLN 300.00



# System HSBC Connect i SWIFTNet

## HSBC Connect and SWIFTNet

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Jednorazowa opłata za uruchomienie usługi / <i>One-off set-up fee</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Miesięczna obsługa / <i>Monthly fee</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Opłata za przesłany plik / <i>Fee for a sent file</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Opłata za dodanie rachunku / <i>Additional account set-up fee</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>

# Zarządzanie płynnością finansową Cash Pooling

## Financial liquidity management Cash Pooling

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Jednorazowa opłata za uruchomienie usługi / <i>One-off set-up fee</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Miesięczna obsługa (za każdy rachunek) / <i>Monthly fee (per account)</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Jednorazowa opłata za zamknięcie całej relacji cash pooling / <i>One-off closing fee</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Opłata za dodanie / usunięcie rachunku / <i>Adding / removing sub-account</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>

# Konsolidacja środków w ramach jednego podmiotu

## Single entity concentration sweeps

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Jednorazowa opłata za uruchomienie usługi / <i>One-off set-up fee</i>	200,00 PLN / <i>PLN 200.00</i>
Miesięczna obsługa (za każdy rachunek) / <i>Monthly fee (per account)</i>	25,00 PLN / <i>PLN 25.00</i>

# Konsolidacja transakcji

## Consolidation of account movements

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Jednorazowa opłata za uruchomienie usługi / <i>One-off set-up fee</i>	200,00 PLN / <i>PLN 200.00</i>
Miesięczna obsługa (od każdego rachunku objętego usługą konsolidacji) / <i>Monthly fee (per account under funds consolidation)</i>	25,00 PLN / <i>PLN 25.00</i>

# Polecenie zapłaty

## Direct debit

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Jednorazowa opłata za uruchomienie usługi – opłata pobierana od Odbiorcy / <i>One-off set-up fee – paid by a Payee</i>	200,00 PLN / <i>PLN 200.00</i>
Oplaty pobierane od Odbiorcy: / <i>Paid by a Payee:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>– realizacja polecenia zapłaty / <i>Transaction fee</i></li><li>– zgoda (za dystrybucję jednej zgody) / <i>Mandate (per distribution of mandate)</i></li></ul>	3,75 PLN / <i>PLN 3.75</i> 10,00 PLN / <i>PLN 10.00</i>
Odwołanie zrealizowanego polecenia zapłaty (za każdą dyspozycję) / <i>Cancellation of executed direct debit instruction (per cancellation)</i>	10,00 PLN / <i>PLN 10.00</i>
Oplata pobierana od płatnika: / <i>Paid by payer:</i> Jednorazowa opłata za rejestrację zgody do Polecenia Zapłaty / <i>Mandate registration (one-off fee)</i>	10,00 PLN / <i>PLN 10.00</i>

# Rachunki wirtualne

## Virtual accounts

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Jednorazowa opłata za uruchomienie usługi / <i>One-off set-up fee</i>	200,00 PLN / <i>PLN 200.00</i>
Miesięczna obsługa (per rachunek bieżący z usługą) / <i>Monthly fee (per current account with service)</i>	25,00 PLN / <i>PLN 25.00</i>
Księgowanie na rachunku wirtualnym (za poj. płatność przychodzącą) / <i>Booking on a virtual account (per inward payment)</i>	0,30 PLN / <i>PLN 0.30</i>

# Zarządzanie gotówką

## Cash management

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Jednorazowa opłata za uruchomienie usługi / <i>One-off set-up fee</i>	200,00 PLN / <i>PLN 200.00</i>
Sprawdzanie autentyczności, liczenie, sortowanie wartości pieniężnych dostarczonych oraz ich księgowanie / <i>Authentication, counting and sorting of cash delivered and its booking</i>	0,5% kwoty zlecenia / <i>0.5% of the amount</i>
Transport wartości pieniężnych / <i>Cash transport</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Pozostałe prowizje / <i>Other fees and charges</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>

# Inne prowizje

## Other bank charges

Operacje / Transactions	Opłaty i prowizje / Fees and charges
<p>Opłata kurierska / Courier charges</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– zagraniczna / international</li> <li>– krajowa / domestic</li> </ul>	<p style="text-align: right;">200,00 PLN / PLN 200.00</p> <p style="text-align: right;">50,00 PLN / PLN 50.00</p>
<p>Ustanowienie blokady na rachunku w ramach prowadzonego postępowania egzekucyjnego lub postępowania egzekucyjnego w administracji /</p> <p><i>Account freeze due to enforcement proceedings or administrative enforcement proceedings</i></p>	<p style="text-align: right;">150,00 PLN / PLN 150.00</p>
<p>Ustanowienie blokady środków na rachunkach i lokatach na rzecz innego banku, firmy i innych instytucji (nie dotyczy blokad w związku z prowadzonym postępowaniem egzekucyjnym) /</p> <p><i>Freezing cash in accounts and deposits in the name of another bank, company and other institutions (not applicable to any freezes under enforcement proceedings)</i></p>	<p style="text-align: right;">150,00 PLN / PLN 150.00</p>
<p>Realizacja każdej płatności dokonanej z rachunku w ramach prowadzonego postępowania egzekucyjnego, postępowania egzekucyjnego w administracji, lub na rzecz innego banku, firmy i innych instytucji /</p> <p><i>Execution of each payment effected from the account under enforcement proceedings, administrative enforcement proceeding or to another bank, company and other institutions</i></p>	<p style="text-align: right;">0,1% min. 15,00 PLN max. 250,00 PLN /</p> <p style="text-align: right;"><i>0.1% min. PLN 15.00, max. PLN 250.00</i></p>
<p>Wpłata / wypłata gotówki w oddziałach banków partnerskich: /</p> <p><i>Cash withdrawal / Cash deposit with relationship banks:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– w PLN / in PLN</li> <li>– w walucie obcej / in other currency</li> </ul>	<p style="text-align: right;">0,5% kwoty zlecenia min. 15,00 PLN /</p> <p style="text-align: right;"><i>0.5% of the amount, min. PLN 15.00</i></p> <p style="text-align: right;">2% kwoty zlecenia min. 15,00 PLN /</p> <p style="text-align: right;"><i>2% of the amount, min. PLN 15.00</i></p>
<p>Wystawienie i wysłanie wezwania do zapłaty w związku z wystąpieniem niedozwolonego salda debetowego na rachunku bankowym Klienta /</p> <p><i>Issuing and sending a call for payment as a result of unauthorized debit balance on the Client's bank account</i></p>	<p style="text-align: right;">50,00 PLN / PLN 50.00</p>
<p>Przesłanie kopii dokumentu/ów (za każdy dokument) /</p> <p><i>Copy of document / documents (per document)</i></p>	<p style="text-align: right;">20,00 PLN / PLN 20.00</p>
<p>Inne usługi nie objęte Tabelą Opłat i Prowizji /</p> <p><i>Other services not included in this Table of Fees and Charges</i></p>	<p style="text-align: right;">Wg indywidualnych ustaleń / Individually negotiated</p>



<p>Wykaz osób występujących w Karcie Wzorów Podpisów wraz z rodzajem upoważnienia i zakresem pełnomocnictwa /</p> <p><i>The list of persons on the Signature Specimen Card together with authorization type and the scope of the power of attorney</i></p>	50,00 PLN / PLN 50.00
<p>Wydanie potwierdzenia zasilenia rachunku /</p> <p><i>Issue of the proof of credit transfer to the account</i></p>	25,00 PLN / PLN 25.00
<p>Wystawienie zaświadczenia stwierdzającego spłatę kredytu, brak zadłużenia z tytułu kredytów oraz innych tytułów /</p> <p><i>Issue of proof of loan repayment, lack of credit and other liabilities</i></p>	100,00 PLN / PLN 100.00
<p>Opłata za przesłanie e-mailem tabeli historycznych kursów walut w formacie txt lub pdf /</p> <p><i>Table of historical exchange rates sent via email in txt or pdf</i></p>	20,00 PLN / PLN 20.00

# Kredyty

Overdrafts, loans

**Operacje / Transactions**

**Oplaty i prowizje / Fees and charges**

Wg indywidualnych ustaleń / *Individually negotiated*

Wg indywidualnych ustaleń / *Individually negotiated*

# Kredyt importowy

## Import loan

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Każdorazowe uruchomienie transzy kredytu / <i>Tranche disbursement</i>	300,00 PLN / <i>PLN 300.00</i>
Przedwczesna spłata transzy / <i>Tranche prepayment</i>	0,2% kwoty spłaty min. 200,00 PLN / <i>0.2% of the amount, min. PLN 200.00</i>
Marża kredytu / <i>Credit margin</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>

# Akredytywy importowe (własne)

## Import documentary credits (dc)

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Wysłanie pre-awiza otwarcia akredytywy / <i>Pre-advice</i>	70,00 PLN / PLN 70.00
Przyjęcie do realizacji zlecenia przesłanego za pośrednictwem HSBCnet / <i>Processing the instruction made via HSBCnet</i>	Bez opłat / Free of charge
Przyjęcie do realizacji zlecenia złożonego w formie papierowej / <i>Processing the instruction on paper</i>	200,00 PLN / PLN 200.00
Otwarcie akredytywy własnej / <i>Issuance of import DC</i>	0,35% kwoty akredytywy, min. 200,00 PLN za każdy rozpoczęty okres trzymiesięczny / 0.35% of DC amount, min. PLN 200.00 per commenced quarter
Zmiana dotycząca podwyższenia kwoty / przedłużenia ważności / <i>Amendment (increase in value or extension of expiry date)</i>	0,35% kwoty akredytywy, min. 100,00 USD za każdy rozpoczęty okres trzymiesięczny / 0.35% of DC amount, min. USD 100.00 per commenced quarter
Inna zmiana warunków akredytywy / <i>Other DC amendment</i>	100,00 USD / USD 100.00
Odroczona płatność / <i>Deferred payment</i>	0,2% miesięcznie od kwoty prezentowanych dokumentów, min. 200,00 PLN / 0.2% of the amount on produced documents, min. PLN 200.00
Badanie dokumentów / płatność / <i>Document examination / payment</i>	0,25% kwoty dokumentów, min. 200,00 PLN / 0.25% of amount on documents, min. PLN 200.00
Prezentacja dokumentów niezgodnych z warunkami akredytywy (opłata pobierana od beneficjenta) / <i>Presentation of documents in conflict with DC terms and condition (paid by beneficiary)</i>	400,00 PLN lub 100,00 USD lub 100,00 EUR / PLN 400.00 or USD 100.00 or EUR 100.00
Indos lub cesja praw z dokumentów wystawionych na Bank / <i>Assignment of documents issued to the Bank's name</i>	200,00 PLN / PLN 200.00
Anulowanie akredytywy przed upływem terminu ważności / <i>Cancellation of DCs before their expiry date</i>	100,00 PLN / PLN 100.00
Przygotowanie projektu lub opiniowanie akredytywy / <i>Preparation of a DC draft or consultation</i>	400,00 PLN / PLN 400.00

<p>Opłata telegraficzna SWIFT (za każdy komunikat SWIFT, opłata uzależniona od waluty transakcji) /  <i>SWIFT communication charges (per SWIFT message, charge depends on the currency)</i></p>	<p>10,00 PLN / <i>PLN 10.00</i>  3,00 USD / <i>USD 3.00</i>  2,50 EUR / <i>EUR 2.50</i></p>
<p>Opłata za przesyłkę kurierską (opłata uzależniona od waluty transakcji): /  <i>Courier charges (depends on the currency):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="149 519 1144 608">– krajową / <i>domestic</i></li> <li data-bbox="149 623 1144 709">– zagraniczną / <i>international</i></li> </ul>	<p>50,00 PLN lub 14,00 USD lub 12,00 EUR /  <i>PLN 50.00 or USD 14.00 or EUR 12.00</i></p> <p>200,00 PLN lub 55,00 USD lub 48,00 EUR /  <i>PLN 200.00 or USD 55.00 or EUR 48.00</i></p>

# Akredytywy eksportowe (obce)

## Export documentary credit (dc)

Operacje / Transactions	Opłaty i prowizje / Fees and charges
Awizowanie akredytywy obcej / <i>Advising</i>	200,00 PLN / PLN 200.00
Potwierdzenie akredytywy (prowizja pobierana z góry w dniu dodania potwierdzenia) / <i>Confirmation (fee collected up-front on the confirmation date)</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Zmiana dotycząca podwyższenia kwoty lub przedłużenia terminu ważności – akredytywa potwierdzona / <i>Amendment (increase in value or extension of expiry date) – confirmed DC</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Inna zmiana warunków akredytywy / <i>Other DC amendment</i>	150,00 PLN / PLN 150.00
Negocjacja lub wypłata z akredytywy / <i>Negotiation or DC payment</i>	0,25% kwoty dokumentów, min. 200,00 PLN / <i>0.25% of amount on documents, min. PLN 200.00</i>
Odroczona płatność – akredytywa potwierdzona / <i>Deferred payment – confirmed DC</i>	Jak za potwierdzenie / <i>As per confirmation</i>
Odroczona płatność – akredytywa niepotwierdzona / <i>Deferred payment – unconfirmed DC</i>	200,00 PLN / PLN 200.00
Prezentacja dokumentów niezgodnych z warunkami akredytywy / <i>Presentation of documents in conflict with DC terms and condition (paid by beneficiary)</i>	200,00 PLN / PLN 200.00
Przeniesienie akredytywy obcej na wtórnego beneficjenta / <i>Transfer of export DCs to secondary beneficiary</i>	Od 0,3% kwoty akredytywy min. 200,00 PLN / <i>From 0.3% of DC amount, min. PLN 200.00 per commenced quarter</i>
Indos lub cesja praw z dokumentów wystawionych na Bank / <i>Assignment of documents issued to the Bank's name</i>	200,00 PLN / PLN 200.00
Anulowanie przed upływem terminu ważności / <i>Cancellation before the expiry date</i>	100,00 PLN / PLN 100.00
Przekazanie akredytywy do obsługi w innym banku lub beneficjentowi drogą pocztową (opłata uzależniona od waluty transakcji) / <i>Transfer of export DCs to another bank or to beneficiary by post (fee depends on the currency)</i>	750,00 PLN / PLN 750.00 200,00 USD / USD 200.00 170,00 EUR / EUR 170.00

Przelew otrzymanej należności do innego banku: / <i>Transfer of amounts received to account held with another bank:</i>	
– w PLN / <i>in PLN</i>	30,00 PLN / <i>PLN 30.00</i>
– w walucie obcej / <i>in other currency</i>	100,00 PLN / <i>PLN 100.00</i>
Przygotowanie projektu lub opiniowanie akredytywy / <i>Preparation of a DC draft or consultation</i>	400,00 PLN / <i>PLN 400.00</i>
Dyskonto akredytywy – opłata aranżacyjna / <i>Discounting DC – set-up fee</i>	200,00 PLN / <i>PLN 200.00</i>
Dyskonto akredytywy – opłata operacyjna / <i>Discounting DC – operating fee</i>	0,1% kwoty dyskonta, min. 200,00 PLN / <i>0.1% of discount amount, min. PLN 200.00</i>
Marża dyskontowa / <i>Discount margin</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Opłata telegraficzna SWIFT (za każdy komunikat SWIFT) / <i>SWIFT communication charges (per SWIFT message)</i>	10,00 PLN / <i>PLN 10.00</i> 3,00 USD / <i>USD 3.00</i> 2,50 EUR / <i>EUR 2.50</i>
Opłata za przesyłkę kurierską: / <i>Courier charges:</i>	
– krajową / <i>domestic</i>	50,00 PLN / <i>PLN 50.00</i>
– zagraniczną / <i>international</i>	200,00 PLN / <i>PLN 200.00</i>
Wystawienie potwierdzenia realizacji transakcji Trade na prośbę Klienta / <i>Proof of Trade contract note at the Client's request</i>	50,00 PLN / <i>PLN 50.00</i>

# Gwarancje własne

## Guarantees

Operacje / Transactions	Opłaty i prowizje / Fees and charges
Opłata przygotowawcza (za każdą gwarancję) / Set-up fee (per guarantee)	250,00 PLN / PLN 250.00
Wystawienie gwarancji własnej / Issue of guarantee	0,75% kwoty gwarancji, min. 400,00 PLN za każdy rozpoczęty okres trzymiesięczny / 0.75% of guarantee amount, min. PLN 400.00 per commenced quarter
Zmiana dotycząca podwyższenia kwoty lub przedłużenia terminu ważności / Amendment (increase in value or extension of expiry date)	0,75% kwoty gwarancji, min. 400,00 PLN za każdy rozpoczęty okres trzymiesięczny / 0.75% of guarantee amount, min. PLN 400.00 per commenced quarter
Inna zmiana warunków gwarancji / Other guarantees amendment	200,00 PLN / PLN 200.00
Wyplata z gwarancji własnej / Execution / payment of a claim	0,2% wartości gwarancji, min. 200,00 PLN max. 1.000,00 PLN / 0.2% of guarantee amount, min. PLN 200.00, max. PLN 1000.00
Wystawienie gwarancji na podstawie kontrgwarancji otrzymanej z innego banku / Issue of a guarantee against counter guarantee of another bank	Wg indywidualnych ustaleń / Individually negotiated
Negocjowanie tekstu gwarancji z innym bankiem na zlecenie Klienta / Negotiating guarantee wording with another bank, at the Client's request	min. 300,00 PLN / min. PLN 300.00
Wydanie promesy udzielenia gwarancji / Issue of stand-by guarantee	200,00 PLN / PLN 200.00
Anulowanie gwarancji lub zlecenia udzielania gwarancji / Cancellation of guarantee or guarantee application	200,00 PLN / PLN 200.00
Opłata telegraficzna SWIFT (za każdy komunikat SWIFT, opłata uzależniona od waluty transakcji) / SWIFT communication charges (per SWIFT message, charge depends on the currency)	10,00 PLN / PLN 10.00 3,00 USD / USD 3.00 2,50 EUR / EUR 2.50
Opłata za przesyłkę kurierską (opłata uzależniona od waluty transakcji): / Courier charges (depends on the currency): – krajową / domestic – zagraniczną / international	50,00 PLN lub 14,00 USD lub 12,00 EUR / PLN 50.00 or USD 14.00 or EUR 12.00 200,00 PLN lub 55,00 USD lub 48,00 EUR / PLN 200.00 or USD 55.00 or EUR 48.00



# Gwarancje obce

## Guarantees received

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Awizacja / awizacja zmiany beneficjentowi / <i>Advising / amendment advising to the beneficiary</i>	200,00 PLN / PLN 200.00
Przekazanie gwarancji do obsługi w innym banku (opłata uzależniona od waluty transakcji) / <i>Transfer of guarantee to another bank (fee depends on the currency)</i>	750,00 PLN / PLN 750.00 200,00 USD / USD 200.00 170,00 EUR / EUR 170.00
Obsługa roszczenia (przekazanie dokumentów bez odpowiedzialności do banku gwarantującego i rozliczenie kwoty otrzymanej zgodnie z instrukcją) / <i>Claim processing (handing documents under no liability to the issuing bank and reconciliation of received amount as instructed)</i>	600,00 PLN / PLN 600.00
Opłata telegraficzna SWIFT (za każdy komunikat SWIFT) / <i>SWIFT communication charges (per SWIFT message)</i>	10,00 PLN / PLN 10.00 3,00 USD / USD 3.00 2,50 EUR / EUR 2.50
Opłata za przesyłkę kurierską: / <i>Courier charges:</i>	
– krajową / <i>domestic</i>	50,00 PLN / PLN 50.00
– zagraniczną / <i>international</i>	200,00 PLN / PLN 200.00

# Inkaso importowe

## Import documentary collection

Operacje / Transactions	Opłaty i prowizje / Fees and charges
Awizowanie do Klienta innego banku / <i>Advising to a non-client</i>	100,00 PLN / PLN 100.00
Zmiana instrukcji inkasowych / Wydanie dokumentów bez zapłaty / <i>Amendment / Document release without payment</i>	200,00 PLN / PLN 200.00
Wydanie dokumentów za zapłatą lub akceptem / <i>Document release against payment or acceptance</i>	0,2% kwoty dokumentów min. 200,00 PLN max. 750,00 PLN / 0.2% of amount on documents, min. PLN 200.00, max. PLN 750.00
Cesja, indos dokumentów wystawionych na Bank / <i>Assignment of documents issued to the Bank's name</i>	200,00 PLN / PLN 200.00
Protest weksla / <i>Bill protest</i>	200,00 PLN + koszty / PLN 200.00 + costs
Opłata telegraficzna SWIFT (za każdy komunikat SWIFT, opłata uzależniona od waluty transakcji) / <i>SWIFT communication charges (per SWIFT message, charge depends on the currency)</i>	10,00 PLN / PLN 10.00 3,00 USD / USD 3.00 2,50 EUR / EUR 2.50
Opłata za przesyłkę kurierską (opłata uzależniona od waluty transakcji): / <i>Courier charges (depends on the currency):</i> – krajową / domestic  – zagraniczną / international	50,00 PLN lub 14,00 USD lub 12,00 EUR / PLN 50.00 or USD 14.00 or EUR 12.00  200,00 PLN lub 55,00 USD lub 48,00 EUR / PLN 200.00 or USD 55.00 or EUR 48.00

# Inkaso eksportowe

## Export documentary collection

Operacje / Transactions	Opłaty i prowizje / Fees and charges
Przyjęcie zlecenia i dokumentów / <i>Application and documents handling</i>	0,2% kwoty dokumentów min. PLN 200,00 max. PLN 1000,00 / <i>0.2% of amount on documents, min. PLN 200.00, max. PLN 1000.00</i>
Zmiana instrukcji inkasowych / <i>Amendment</i>	200,00 PLN / <i>PLN 200.00</i>
Przelew otrzymanej należności do innego banku: / <i>Transfer of amounts received to account held with another bank:</i> – w PLN / <i>in PLN</i> – w walucie obcej / <i>in other currency</i>	30,00 PLN / <i>PLN 30.00</i> 100,00 PLN / <i>PLN 100.00</i>
Opłata telegraficzna SWIFT (za każdy komunikat SWIFT, opłata uzależniona od waluty transakcji) / <i>SWIFT communication charges (per SWIFT message, charge depends on the currency)</i>	10,00 PLN / <i>PLN 10.00</i> 3,00 USD / <i>USD 3.00</i> 2,50 EUR / <i>EUR 2.50</i>
Opłata za przesyłkę kurierską: / <i>Courier charges:</i> – krajową / <i>domestic</i> – zagraniczną / <i>international</i>	50,00 PLN / <i>PLN 50.00</i> 200,00 PLN / <i>PLN 200.00</i>

# Dyskonto weksli

## Bill discounting

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Opłata aranżacyjna / <i>Set-up fee</i>	200,00 PLN / <i>PLN 200.00</i>
Opłata operacyjna / <i>Operating fee</i>	0,2% kwoty dyskonta, min. 200,00 PLN / <i>0.2% of discount amount, min. PLN 200.00</i>
Marża dyskontowa / <i>Discount margin</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>

# Faktoring

## Factoring

<b>Operacje / Transactions</b>	<b>Oplaty i prowizje / Fees and charges</b>
Faktoring krajowy z regresem i bez regresu / <i>Domestic recourse and nonrecourse factoring</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Faktoring eksportowy z regresem i bez regresu / <i>Export recourse and nonrecourse factoring</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Faktoring nienotyfikowany krajowy z regresem i bez regresu / <i>Silent domestic recourse and nonrecourse factoring</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Faktoring nienotyfikowany eksportowy z regresem i bez regresu / <i>Silent export recourse and nonrecourse factoring</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Faktoring krajowy i eksportowy bez regresu w oparciu o polisę Klienta / <i>Domestic and export nonrecourse factoring based on the Client's insurance policy</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>
Faktoring nienotyfikowany krajowy i eksportowy bez regresu w oparciu o polisę Klienta / <i>Silent domestic and export nonrecourse factoring based on the Client's insurance policy</i>	Wg indywidualnych ustaleń / <i>Individually negotiated</i>

# Ogólne zasady pobierania opłat i prowizji

## General provisions for fees and charges

1. **HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce zastrzega sobie prawo do pobierania innych prowizji, niż te określone w niniejszej Tabeli Opłat i Prowizji, zgodnie z zawartą z Klientem umową.**

The HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce reserves the right to charge additional fees, other than those listed in the Table of Fees and Charges, under an Agreement separately concluded with the Client.

2. **HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce może, na życzenie Klienta, wykonać inne czynności niż wymienione w niniejszej Tabeli Opłat i Prowizji, jednak zastrzega sobie prawo do pobrania prowizji lub opłaty bankowej.**

At the Client's request, the HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce may carry out activities other than those listed on the Table of Fees and Charges, but it reserves the right to charge a bank fee.

3. **Za czynności zlecone przez HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce osobom trzecim (np. bankom pośredniczącym, firmom kurierskim itp.) w związku z wykonywaniem zlecenia Klienta, HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce może pobrać dodatkowe opłaty i prowizje w kwocie, jaką został obciążony na podstawie umowy z Klientem lub przepisów prawa.**

The HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce reserves the right to pass on to the customer all costs incurred by the HSBC Bank Polska S.A. as a result of third-party charges (i.e. intermediary bank, couriers, etc.) based on Client agreement or applicable laws.

4. **Opłaty i prowizje pobierane są niezależnie od kosztów protestu, opłat skarbowych, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatku VAT i innych opłat przewidzianych przepisami prawa.**

Fees and charges shall be charged irrespective of protest costs, stamp duties, tax on civil law transactions, VAT and other fees required by law.

5. **Data Waluty oznacza datę obciążenia Rachunku Klienta.**

Value date means the date of debit transfer on the Client Account

<sup>i</sup> Wyciągi bankowe wysyłane pocztą do Klientów nieposiadających Elektronicznych Kanałów Dostępu - bez opłat. / *Bank statements sent to Clients without access to the Electronic Banking Channels by post – free of charge.*

<sup>ii</sup> Bank przygotowuje zestawienie z uwzględnieniem wytycznych Klienta oraz wytycznych, o których mowa w art. 193a ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku Ordynacja Podatkowa (Dz. U. 2015 r. poz. 613 z późniejszymi zmianami). Bank nie świadczy usług doradczych i ostateczna weryfikacja zgodności tego zestawienia z przepisami prawa należy do Klienta. / *The Bank will prepare the required statement taking into account the Client's instructions and guidelines referred to in Article. 193a of the Act of 29 1997 – General Tax Law (Journal of Laws of 2015, item 613, as amended). The Bank does not provide any advisory services and final verification of this statement's compliance with laws is the Client's responsibility.*

<sup>iii</sup> Przy płatności PSD (transakcja w ramach państw Unii Europejskiej lub państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stroną umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i w walucie tych państw), Klient pokrywa wyłącznie koszty przelewu nałożone przez HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce (opcja SHA), a do dostawcy usług płatniczych beneficjenta przekazywana jest pełna kwota transakcji. / *In the case of payments under PSD (transactions effected within the European Union or EFTA Member States – parties to EEA Agreement, and in the currency thereof), the Client is charged only with transfer costs imposed by HSBC France (Spółka Akcyjna) Oddział w Polsce (SHA option), and payment service provider and beneficiary receive the full transaction amount.*

